

ALC 235: "Tras noches tristes sue-  
len recreárenos / Días alegres;  
tras pesares, j."

1578-83, San Juan (Llama, 2,36;  
...). 1590, Oña en SMITH.

Cerv. (S.<sup>a</sup> Cornelia, Fuerza sangre).  
Lope (sólo El nacimiento de Cristo:  
"Júbilos de gracia llenos / a pastores  
y zagales"). No Góng.

JURISTA.—(der. de *jurar*) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> /// A. Pal. Percivale  
(1599). Palet (1604). Cov.

ALC 61: "Cierta j. abogado / ...",  
en el "Poema Festivo" "A un le-  
trado tramposo y cudicioso".

1599-1603, M. Alemán (Guzmán);  
Bobadilla.

No Cerv. Lope (Angélica, ...).  
No Góng.

*jurisconsulto*: c. 1442, Mena (Ili., 336).

*jurisperito*: c. 1516, Padilla (376a).

JUSTIFICAR.—(tard. *justificāre*) 2/3

Med. XIII, *Fz. Ultramar* ... en BUSTOS.  
/// A. Pal. Nebr. (sólo LE).

CET 47,1; 204,7. ALC 130.

JUVENIL /JOVENIL/.—(*jūvĕnĭlis*) 3/4

S. XIV, *Tucidides* (iov-) ... /// Ni A.  
Pal. ni Nebr. (LE, de mancebos). Ca-  
sas.

MEND 259 (13,778) (jov-, fuerzas).  
ALD 8,81 ("repose", en Alamanni,  
"giovenile riposo"); —,104 (furor).  
BAR 626 (terneza).

## L

LABERINTO /LABYRINTHO/ /LABIRIN-  
TO/.—(*lābyrinthus* > gr. *λαβύρινθος*)

6/9

1444, Mena (LF, 63; además del títu-  
lo). 1517, T. Naharro (labo-) en GUI-  
LLET. /// A. Pal. (edificio de pared  
revuelta; con ref. a Dédalo). No Nebr.  
(LE, aquel noble edificio). Cov.

BOSC 135,43: (arroyos) "diversos  
*labyrinthos* componiendo". TORRE  
egl 6,105: "rayos del dios de Delo  
/ l. dudosos, / lazos dificultosos";  
—,141 (del deseo). ALD 33,366:  
"Pasifae con un toro se conquista /

el hijo que dio nombre al l."; —,  
543: "querer que no queriendo quie-  
ro y quiso, / incluye en sí, con largo  
l., / éste ... instinto", en la defini-  
ción del amor. HERR 350,10: "Se-  
guir el mismo curso en el cerrado /  
l. ..."; 409,95: "A la entrada difi-  
cil i carrera" / d'el amoroso i ciego  
*labirinto*". BAR 704: "Y llama l. á  
sus renglones". ALC 31: (celos) "L.  
fabricados / De contrarios pensa-  
mientos".

1535, Valdés (Dial. Lengua, pág. 35).  
1555, *Eneida* (195, ...). S. XVII, Cal-

derón (-tho; de Creta) y Cornejo (in-  
trincado l. de temores y desconfian-  
zas); Rengifo (verso).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...;  
también -tio). Góng. (II, 219, -th-).  
Quev. (220, labi-).

GARCÍA DE DIEGO (*labariento*, en  
santanderino y extremeño; *avariento*  
en salmantino —LAMANO—).

LABIA.—(der. de *labio*) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> /// Cov. (tener uno mu-  
cha l., ser gran hablador afectadamen-  
te).

FIGU 196 (\*): (Ninfa Eco) "Ver-  
dad es que había sido muy parlera  
/ con Juno, ... / Y aquesta le salía  
en la carrera / y en l. la ocupaba y  
detenia, / en tanto que las nimphas  
se avivasen, / y huyendo en el mon-  
te se escapasen".

2.<sup>a</sup> m. XVI, Fray Luis (trad., 333  
—139—, Virg., 10, mudos; 77 —18—,  
Hor., 1,13, colorados). 1599-1609, M.  
Alemán (Guzmán); Polo de Medina.  
No Cerv. Lope (Epistolario, El  
caballero de la Corte, El mesón de la  
Corte). No Góng.

LABIO /LABRIO/.—(*lābrum*) 6/19<11>

C. 1295, *Gran Conquista de Ultramar*  
(-bro, BAE, 48,370,609). 2.<sup>o</sup> c. XV,  
Juan Ruiz (v. 434; "los *labros* de la  
boca bermejos, angostillos", en la Res-  
puesta de don Amor al Arçipreste).  
1499, *Celestina* (1 —66—: "los l. co-  
lorados y grosezuelos"). 1555, *Eneida*

(41). 1556, Valverde Amusco (cita que,  
según COROMINAS, haría falta compro-  
bar) en Aut. /// A. Pal. (labro). No  
Nebr. (beço de la boca). A. Molina  
(1571). Oudin (1607). Cov. (los labios  
gruessos y disformes, llamados beços).

ALD 43,191; 46,97; 50,210 (o be-  
ços). FLUIS 6,75. HERR 88, 83;  
68,159. BAR 590; 593; 602; 647;  
695; 709; 755; 756 (-brios); 787;  
813; 820 (-brios). ALC 64. MEDR  
o 17,16.

1581, Fragoso y Aldrete. 1611  
(MUESTR.—Hojeda, 402b).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...;  
frec.). Góng. (Sonet. 62, ...).  
Quev. (199).

Aún en Padilla —1516— (312a),  
autor tan culto, sólo utiliza *bezos*.

LACEDEMON.—(*lācĕdaemōn*) 1/1

C. 1437, A. Torre (394a: —leyes que  
dio— "Licurgo á los l."). 1437, San-  
tillana (Gl. Prov., 56). 1.<sup>a</sup> m. XV, Pz.  
Guzmán (140a, pueblo). /// No doc.  
lex. (ni en Aut.).

CET ep 15,14 (mar), en la carta de  
"Penélope a Ulises", trad. de las  
*Heroidas* de Ovidio.

Cerv. (Quij.; -nio). Lope (La niñez  
de San Isidoro, -nico; Jerusalem ...,  
-nio). No Góng.

Camoens (10,21, ss., -nio).

LACRIMOSO.—(*lācrimōsus*) 1/1

C. 1504-16, G. Vicente (Auto dos  
Quatro tempos, valle). C. 1516, Padi-

- ALC 235: "Tras noches tristes suelen recreárenos / Días alegres; tras pesares, j."
- 1578-83, San Juan (Llama, 2,36; ...). 1590, Oña en SMITH.
- Cerv. (S.<sup>a</sup> Cornelia, Fuerza sangre). Lope (sólo El nacimiento de Cristo: "Júbilos de gracia llenos / a pastores y zagales"). No Góng.
- JURISTA.**—(der. de *jurar*) 1/1  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// A. Pal. Percivale (1599). Palet (1604). Cov.  
ALC 61: "Cierta j. abogado / ...", en el "Poema Festivo" "A un letrado tramposo y cudicioso".  
1599-1603, M. Alemán (Guzmán); Bobadilla.
- No Cerv. Lope (Angélica, ...).  
No Góng.  
*jurisconsulto*: c. 1442, Mena (Ili., 336).  
*jurisperito*: c. 1516, Padilla (376a).
- JUSTIFICAR.**—(tard. *justificāre*) 2/3  
Med. XIII, *Fz. Ultramar* ... en BUSTOS. /// A. Pal. Nebr. (sólo LE).  
CET 47,1; 204,7. ALC 130.
- JUVENIL / JOVENIL.**—(*jūvĕnĭlis*) 3/4  
S. XIV, *Tucidides* (iov-) ... /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, de mancebos). Casas.  
MEND 259 (13,778) (jo-, fuerzas).  
ALD 8,81 ("repose", en Alamanni, "giovenile riposo"); —,104 (furor).  
BAR 626 (terneza).

## L

- LABERINTO / LABYRINTHO / LABIRINTO.**—(*lābyrinthus* > gr. *λαβύρινθος*) 6/9  
1444, Mena (LF, 63; además del título). 1517, T. Naharro (labo-) en GUILLET. /// A. Pal. (edificio de pared revuelta; con ref. a Dédalo). No Nebr. (LE, aquel noble edificio). Cov.  
BOSC 135,43: (arroyos) "diversos *labyrinthos* componiendo". TORRE egl 6,105: "rayos del dios de Delo / l. dudosos, / lazos dificultosos"; —,141 (del deseo). ALD 33,366: "Pasifae con un toro se conquista / el hijo que dio nombre al l."; —, 543: "querer que no queriendo quiero y quiso, / incluye en sí, con largo l., / éste... instinto", en la definición del amor. HERR 350,10: "Seguir el mismo curso en el cerrado / l. ..."; 409,95: "A la entrada difícil i carrera" / d'el amoroso i ciego *labirinto*". BAR 704: "Y llama l. á sus renglones". ALC 31: (celos) "L. fabricados / De contrarios pensamientos".  
1535, Valdés (Dial. Lengua, pág. 35).  
1555, *Eneida* (195, ...). S. XVII, Cal-

derón (-tho; de Creta) y Cornejo (intrincado l. de temores y desconfianzas); Rengifo (verso).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...; también -tio). Góng. (II, 219, -th-). Quev. (220, labi-).

GARCÍA DE DIEGO (*labariento*, en santanderino y extremeño; *avariento* en salmantino —LAMANO—).

**LABIA.**—(der. de *labio*) 1/1  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// Cov. (tener uno mucha l., ser gran hablador afectadamente).

FIGU 196 (\*): (Ninfa Eco) "Verdad es que había sido muy parlera / con Juno, ... / Y aquesta le salía en la carrera / y en l. la ocupaba y detenía, / en tanto que las nimphas se avivasen, / y huyendo en el monte se escapasen".

2.<sup>a</sup> m. XVI, Fray Luis (trad., 333 —139—, Virg., 10, mudos; 77 —18—, Hor., 1,13, colorados). 1599-1609, M. Alemán (Guzmán); Polo de Medina.  
No Cerv. Lope (Epistolario, El caballero de la Corte, El mesón de la Corte). No Góng.

**LABIO / LABRIO.**—(*lābrum*) 6/19<11>  
C. 1295, *Gran Conquista de Ultramar* (-bro, BAE, 48,370,609). 2.<sup>o</sup> c. XV, Juan Ruiz (v. 434: "los *labros* de la boca bermejós, angostillos", en la Respuesta de don Amor al Arcipreste). 1499, *Celestina* (1 —66—: "los l. colorados y grosezuelos"). 1555, *Eneida*

(41). 1556, Valverde Amusco (cita que, según COROMINAS, haría falta comprobar) en Aut. /// A. Pal. (labro). No Nebr. (beço de la boca). A. Molina (1571). Oudin (1607). Cov. (los labios gruesos y disformes, llamados beços).

ALD 43,191; 46,97; 50,210 (o beços). FLUIS 6,75. HERR 88, 83; 68,159. BAR 590; 593; 602; 647; 695; 709; 755; 756 (-brios); 787; 813; 820 (-brios). ALC 64. MEDR o 17,16.

1581, Fragoso y Aldrete. 1611 (MUESTR.—Hojeda, 402b).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...; frec.). Góng. (Sonet. 62, ...). Quev. (199).

Aún en Padilla —1516— (312a), autor tan culto, sólo utiliza *bezos*.

**LACEDEMON.**—(*lācēdaemōn*) 1/1  
C. 1437, A. Torre (394a: —leyes que dio— "Licurgo á los l."). 1437, Santillana (Gl. Prov., 56). 1.<sup>a</sup> m. XV, Pz. Guzmán (140a, pueblo). /// No doc. lex. (ni en Aut.).

CET ep 15,14 (mar), en la carta de "Penélope a Ulises", trad. de las *Heroidas* de Ovidio.

Cerv. (Quij.; -nio). Lope (La niñez de San Isidoro, -nico; Jerusalem ..., -nio). No Góng.  
Camoens (10,21, ss., -nio).

**LACRIMOSO.**—(*lācrimōsus*) 1/1  
C. 1504-16, G. Vicente (Auto dos Quatro tempos, valle). C. 1516, Padi-

lla (339a, mar). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, lloroso) ni Cov.

FIGU 110 (83,32): "El triste amante baña, / el suelo con un río l."

1615, Villaviciosa (el ceño); Soldado Pindaro (ojos). En ambos casos, -chry-.

No Cerv. Lope (San Segundo de Ávila, patria; Romance "En competencia del día", faz). Góng. (Sonet., 34, ...).

Ya en Dante, Petrarca, Boccaccio ... *lacrimar*: c. 1516, Padilla (437a).

LÁDANO.—(lādānum) 1/1

1438, *Corbacho* (lacd-; "con carbón de salse fechas como candelyllas para quemar", hablando de las viandas en el capítulo dedicado a la gula). /// No A. Pal. Nebr. (lau-, olor conocido). Laguna (1555, licor; la xara, Ladon). No Cov.

BAR 821: "De espinos, madreseiva, jara l."

1624-9, Huerta ('licor pingue y crasso, que arroja de sí la xara').

No Cerv. No Lope. No Góng.

GARCÍA DE DIEGO (*lédan, liden* —'resina'— en moz.). En COROMINAS, amplio artículo sobre la alternancia "lau-", "la-".

LAR.—(lār) 1/1

C. 1437, A. Torre (365b: "... estos dos ángeles ser dados al hombre en su nacimiento, y llamáronlos genios, et

otros los dijeron l."; 394a, en enumeración de los dioses antiguos). 1555, *Eneida* (330). /// A. Pal. (como latino; casas o familias o aras o fogares o sacrificios o retretes o dioses domesticos o dioses de la patria). No Nebr. (LE, dios familiar de casa). Oudin (1607). No Cov.

MEDR o 2,14: "dejará Eutropio sus preçiosos l.; / sus rentas, sus lugares".

1626, Céspedes (en plural).

No Cerv. Lope (Jerusalem, ...). Góng. (II, 273; ...).

LASCIVIA.—(lascīvia) 2/2

C. 1525, A. Gómez en SMITH. Villalón en MORREALE (Sondeo). /// A. Pal. (como latino; corrupta dissolutione luxuriosa). No Nebr. (LE, loçania o retoço) ni Casas (luxuria). Percivale (1599). Cov. (no es muy usado; vale luxuria, incontinencia de animo ...; poeta l., el que escribe amores).

CET ep 14,230: "Ya cesaron las justas y torneos / La crápula y l. en lugar d'estos / Entraron ...".

ALD 33, 232: "Europa y Asia, con armada mano / combaten la l. de un troyano".

2.<sup>a</sup> m. xvi, Fray Luis (trad., 82 —3—, Hor., 1,19, vana). 1609, Argensola; Cornejo.

Boscán (Cort.) lo evita (maldad, brío).

Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 616a; Quij.; también lac-).

Lope (La privanza del hombre, ...). No Góng.

Ya en Petrarca (Trionfi, Amor, 1,82).

*laciviar*: 1417-32, Villena (Doce Trabajos, 94).

LASCIVO /LAÇIVO/.—(lascivus) 7/13

C. 1250, Alf. X (Lapidario) en LPG. C. 1446-9, Santillana (Prohemio, 211: "cosas vanas e laçivas"). 1499, *Celestina* (pág. 44, dichos). C. 1515, Fz. Villegas y A. Gómez de SMITH. /// A. Pal. (suzio, que quiere fealdades y halagos destemplados, hombre luxurioso, incontinente y flojo). No Nebr. (loçano o gallardo) ni Casas. Percivale (1599). Cov.

GARC el 1,238 (vuelo de los caballos); egl 3,93 (juego del agua).

CET 201,10: (diferencias) "Entre amor y un deseo que es l.". MEND 213 (\*): "conversación libre y l.", en la "Sátira contra mujeres". ALD 33,246 (celo); —,269; —,532 (impetu); 38,7. HERR 68,107 (sátyros; laç-); 281,54 (Sulmonés Poeta). ALC 25; 137 (en ambos casos, rapaz; cf. Ovidio, Met. 1, 456, "puer"). MEDR o 23,7 (plátano); o 33, 20 (edad).

1555, *Eneida* (71, juegos —entre Helena y Paris—; 179, juego del agua). 1560, Montemayor (Trad. de A. March) ... en VILANOVA (II, 154-6). 1660, Conde de Rebolledo (mos-

quetas); Conde de Cerbellón (Carlo Magno).

Boscán (Cort.) lo evita (perífrasis).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...; Adonis y Venus, yedra).

Góng. (Polif., 45, vid; sonet., 1, ...). Quev. (102, corazón; 103).

En italiano, ya en Dante, Boccaccio, Poliziano ... Camoens (3,134 ...).

LASSAMIENTO.—(laxāmentum) 2/2

No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex. (Nebr., LE, aquella floxura).

BOSC 100,6: "a bueltas de mi triste l.". HERR 409,168: "mal se pierde tanto l.". 1580, Herrera (Anotaciones).

No Cerv. No Lope. No Góng.

*lassitud*: 1580, Herrera (Anotaciones, l. y cansancio).

LASSO /LASO/.—(lassus) 4/9

2.<sup>o</sup> c. XIII, *Apolonio (lexo)*. 2.<sup>o</sup> c. XIV, J. Ruiz (anda floxa e l.) en CEJADOR. 1450-7, Santillana (Sonet., 36, peregrino). F. xv, Encina en CEJADOR. /// A. Pal. (cansado). No Nebr. (LE, cansado; "laxus", flojo y ancho). No Cov.

BOSC 128,12: "Tu esfuerço nunca fue flaco ni l."; 131,2190: "Viéndolo l." (Hero a Leandro). CAST oc 2,868 (jugando con el apellido Lasso); om 5602: "cansados y lassos". CET 6,88: "cansado y l.". HERR 192,4 (cuerpo; cf. Ovidio, Ep. Sapph. 50, "corpore"); 286,30,

prob. 'triste', como en italiano; 338,11 (voz); 438,83: "triste y laso"; (\*72,116: "¡Ay Lasso!", que BLECUA interpreta, frente a KOSOFF, como nombre propio).

1555, *Eneida* (133, cuerpo de Dido; 193 y 282, miembros). 1595, Sigüenza (y desatesados pechos); Esquilache (miembros).

Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 650a; Galatea: "mis altos brios quedan lassos"; Viaje: "No por la edad descaecido o laso"; id., "marchito y laso"). Lope (Jerusalem, cuerpo; Las Cortes de la muerte). No Góng. Quev. (122, cuello).

Camoens (1,29 ...).

\*LATMIO.—(Latmīus, 'del monte Latmos', donde Diana vio dormido al pastor Endimión) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex.

HERR var. en P de 149,13 (altura; frente a H, "de Ladmo pastor Endimion").

No Cerv. No Lope. No Góng.

LATONIO.—(lātōnīus) 2/2

C. 1504-16, G. Vicente (Auto dos Quatro Tempos, Apolo). C. 1516, Padilla (214b, carro). /// No doc. lex. (Nebr., LE, Apolo, hijo de Latona).

HERR 178,97 (Diana). BAR 708 (Febo).

No Cerv. No Lope. No Góng.

LAUREADO.—(laurēātus) 2/3

1436, Santillana (Ponça, 166) ... /// A. Pal. No Nebr. (coronado). Percivale (1599).

CET ep 12,19. BAR 699; 806 (aplicado a los poetas).

LEGIÓN.—(legio) 1/1

Med. XIII, Fz. Ultramar ... en BUSTOS. /// Nebr.

ALD 43,304.

LENTO.—(lentus) 6/27<17>

Med. XV (MUESTR.—Burgos, 550a, Saturno). C. 1516, Padilla (310a, pisada). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, que se doblega, perezoso, liento, engrudoso) ni Casas (perezoso, tardo o tardío, liento). Percivale (1599). No Cov. Oudin (1616).

GARC egl 2,1611 (remo). MEND 159 (10,152): "Vese l. venir ...". ALD 8,650 (curso de Saturno); 60,306: "el que más obra l. ...". FIGU 212 (\*): "al l. y blando fuego derriendiendo". HERR 68,101 (sauçe); 72,37 (ref. a río); 76,175 (-mente); 204,10 (engaño); 208,1 olvido); 263,10 (luz) "... indigna corteza ... / i l. engaña el gozo de su gloria"; 265,8 (pena); 297,14 (-mente); 281,2 (-mente); 309,1 (fuego); 331,13; 334,13 (pecho); 342,6 (olvido); 375,5 (-mente); 386,4; 401,79 (pecho); 420,72 (engaño); var. en P de 108,3 (frio, frente a H, grave); var. en P de 112, 131 (lago

Estigio, frente a H, "mortal tormento"). MEDR s 39,7: "... tiempo corre l."; o 17,12 (-mente); o 29,5; —,27 (-mente); o 33,26 (-mente).

1559, Montemayor ... en VILANOVA (I, 508-10). 2.<sup>a</sup> m. XVI, Fray Luis (trad., 47 —7—, Virg., Georg., 2, -mente: 51 —120—, d., mirto). HILBORN (L1/C0). 1646, Ovalle (passo).

Censura de Quevedo (La culta latiniparla).

Cerv. (Quij.). Lope (El robo de dina, paso; Dor., fuego).

Góng. (Polif., 9; sonet., 58, passo, ...). Quevedo (309). Paravicino.

Ya en Dante, Petrarca (66, "pioggia"; 212, "zoppo"), Ariosto, Poliziano ... Camoens (1,18; bastante frec.).

Cf. CULTISMOS SEMÁNTICOS.

lentitud: Góng. (II, 209, prolixa).

GARCÍA DE DIEGO ('húmedo', diferentes formas en ast., leon., salm.).

LERNEO.—(lernaeus, 'pantano de Lerna, Argólida, donde Hércules mató a la hidra') 1/1

1448-53, Santillana (Bías, 78, sierpe). 1555, *Eneida* (295, serpiente). /// No doc. lex. (Nebr., LE, desta región —Lerna, región de arcadia—).

ALD 43,443 (hidra).

Cerv. (Casa Celos, Idra).

Lope (La mocedad de Roldán, sierpe; ...). No Góng.

LESO.—(laesus) 1/1

Pr. xv, *Canc. Buena* ('herido') en M. ALONSO. 1.<sup>a</sup> m. xv, Pz. Guzmán (710a, majestad). C. 1454-7, Arévalo (Suma, delicto de l. magestad) en NOUGUÉ. C. 1516, Padilla (304b: "ley de l. leal Magestad"). /// Ni A. Pal. (lo traduce como ofendido, afligido, cansado, entristecido, ferido) ni Nebr. Santalla (1499: "No gustaba o no toca en obra carnal, ni violada ni l."). No Cov.

CAST oc 2,1066: "Del cual corazón preso, / El juicio queda l., / De libre tornado siervo / convertido en aquel ciervo", en la moralidad de la "Fábula de Acteón".

1648, Solórzano (crimen de l. Magestad).

Cerv. (Quij., traición de l. majestad). Lope (sólo La fe rompida, majestad). No Góng. Paravicino.

LETEO.—(lēthaeus) 1/1

C. 1438-9, Mena (Coro., 19, aguas). Med. xv (MUESTR.—Burgos, 536b, agua, -th-). /// No doc. lex. (Nebr., LE, del infierno).

CAST oc 2,1141: "Allá irás el de cuarenta / Por esas ondas l. / el año que se va" (cf., Virgilio, Cul. 215, "undas").

1555, *Eneida* (229, vado; 213, ribera).

Cerv. (Viaje, licor, fuente del olvido). Lope (El Argel fingido y El capellán de la Virgen). Góng. (sólo ss., II, 36).

letal: C. 1516, Padilla (437b, vicio).

**LETUARIO.**—(ēlectiārīum) 1/1  
C. 1250, *Poridat* ... en BUSTOS. 2.<sup>a</sup> m. xv, Fray Iñigo de Mendoza (72b). /// A. Pal. ("Diacodium" es *l.* que se hace de codio o de dormidera). Casas. Cov. (cierto género de conservas que hazen los hoticarios).

MEND 173 (11,268): "Tal hora nos engaña un *l.* / Tenémosle por bueno y no se alcanza / Cómo es del todo a la salud contrario".

No Cerv. Lope (Justa poética que hizo la insigne villa de Madrid ...).  
No Góng. Quev. en Aut.

**LEVE.**—(lēvis) 9/18<11>  
1448-53, Santillana (Bías, 119, dolor). Med. xv (MUESTR.—Tallante, 666b: "el recto diferenciar / grave o *l.*"). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (ligero, liviano) ni Casas (liviano). Percivale (1599). No Cov.

BOSC 95,9 (sueño). CAST ac 3458 (pena). CET 5,13 (viento). ALD 60,600: "yugo de Dios *l.* y süave". FIGU 95 (96,35); 221 (\*) (hombres y mujeres). HERR 61,7 (buelo); 70, 137 (buelo); 132,6 (viento, frente a P, *airado*); 177,73 (viento); 268,3 (vuelo); 390,4 (fuego mio); 420,125 (viento); var. en P de 84,92 (Africanos, frente a L, *fieros*); var. en P de 178,130, viento, frente a H, *pres-to*. BAR 816 (el bajar). ALC 46; 100; 199. SJUAN 13,4: "el tedio de sus trabajos / más *l.* se les hacía".

1555, *Eneida* (79 y 102, viento). 2.<sup>a</sup> m. xvi, Fray Luis (trad., 24 —440—, Virg., Georg., 1). 1611 (MUESTR.—Hojeda, 494). 1663, Gómez de Tejada (nubecillas); Cornejo (señal).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...).  
Góng. (Sonet., 36, ...). Quev. (64, frec.).

Camoens (1,27; frec.).

*levedad*: 1638, Nieremberg. /// Oudin (1607).

Cf. CULTISMOS SEMÁNTICOS.

**LÍBANO.**—(tard. libānus; en Vulg. 'incienso') 1/3

1444, Mena (LF, 37, monte). /// A. Pal. (es árbol de arabia ... donde sale el sugo bien oliente y aromatico que se dice encienso; *linaie* de carta). No Nebr. (LE, monte y árbol) ni Cov.

TORRE egl 1,46 (árbol); —,317: "De Daphnis es el *l.* estremado"; —,319: "reverencien al *l.* precioso".

1589, Ercilla (mi caballo es un *l.* arrendado) en NOUGUÉ.

No Cerv. No Lope. No Góng.

**LIBELO.**—(libellus) 1/1

C. 1256-63, Alf. X (Partidas) en M. ALONSO ... /// Nebr.

CAST oc 2,2663 (de divorcio).

**LÍBICO.**—(libýcus) 1/1

C. 1442, Mena (Ili., 357, león, a saber africano; LF, 243, sierpe). 2.<sup>a</sup> m. xv, Valera en LAPESA ("Fray Luis", pá-

gina 112, nota). 1555, *Eneida* (236, naciones). /// No doc. lex. (Nebr., LE, de África).

FLUIS 13,56 (león).

1709, Tosca (*libicoafricano*, 'viento').

Cerv. ("A Antonio Veneziani", desier-to). Lope (Jerusalem, ...).

Góng. (Polif., 61; sonet., 25).

**LIBIO.**—(libýus) 1/4

1436, Santillana (Ponça, 80, ss., ref. a Tito Livio). 1444, Mena (LF, 243, sierpe çerrasta). 1555, *Eneida* (20, reino; 30, gente). /// No doc. lex.

HERR 184,19 (monte); 330,11 (suelo); 271,11 (ribera); 420,8 (furor); var. de B de 361,95: "alto *l.* suelo", frente a P, *ardiente*.

No Cerv. Lope (Jerusalem, ...).  
No Góng.

*libial*: 1436, Santillana (Ponça, 64, resollo *l.* viperino).

**LICENCIOSO.**—(licentiōsus) 2/2

No doc. 1.<sup>a</sup> /// Ni A. Pal. ni Nebr. ("licentior", por un poco mas suelto). Percivale (1599). Oudin (1607). No Cov.

GARC s 33,10: "el fuego y la llama *l.*" (en Ariosto, "l. fiamma"; glosa de Herrera). ALD 50,226 (brinco).

1584 (MUESTR.—Rufo, 4b). 1609, M. Alemán (Guzmán) en NOUGUÉ. 1649, Bobadilla (-mente); G. Tejada (estilo), Soldado Pindaro (galas).

Boscán (Cort.) lo evita ("libertà *l.*"

pasa a "*l.* muy suelta"; demasiado libre).

Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 640a; Viaje, rimas; Persiles, Parca).

Lope (Querer más y sufrir menos, ...).  
No Góng. Quev. (36, iras; 78).

**LICEO.**—(lýceum > gr. λύκειον) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex. (Nebr., LE, cierto lugar en Athenas).

ALD 31,81: "que aquí solo me estoy do mi *l.* / me forma un capacísimo aposento".

No Cerv. Lope (Gatomaquia, ...; Filomena en Aut.).  
No Góng.

**LÍCITO.**—(licítus) 3/4

1417-34, Villena (Doce Trabajos, 14, vida) ... Cf. PASCUAL (pág. 194, no baja frecuencia) ... /// Nebr. (1495).

CAST sa 162. CET c 8,74; ep 16,43. BAR 796. Boscán (Cort.) *duda* en su traducción (permitir, perifrasis, ...), aunque no parece palabra de uso escaso.

**LIGÚRICO.**—(der. de Ligúria; ligúrīnus) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex.

ALD 60,486 (mar).

No Cerv. No Lope (sí -rio, Gatomaquia, nación). No Góng. (sí -ino, Polif., 56, haya, 'nave genovesa'; cf. VILANOVA, II, 639-41).

- LIGUSTRE.**—(līgustrum) 1/1 C. 1687, Valverde.  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// Ni A. Pal. ni Nebr. No Cerv. No Lope. Góng. (ep 32). (LE, árbol de paraíso y flor). Laguna (1555) en Aut. (más comunmente "alheña"). Oudin (1616, -tro).  
BAR 793: "Violetas, y cantuesos, / L. blancos lirios y azucenas".  
Censura de Quevedo (Décima "Si bien el palor l.").  
No Cerv. Lope (-tro, sólo El hombre por su palabra). Góng. (-tro, II, 200).  
Ya en Petrarca (Trionfi, Tiempo, 101: "In questi umani. a dir proprio, ligustri, / di cieca oblivion che scuri abissi").
- LILIBEO.**—(līlībæus) 1/1  
1444, Mena (LF, 53, promontorio).  
/// No doc. lex. (Nebr., LE, por el cabo occidental de sicilia; por una ciudad allí; deste lugar).  
FLUIS 21,68 (puerto).  
1587, Virués (promontorio); P. Espinosa (ss.) en VILANOVA I, 329-32.  
No Cerv. Lope (sólo El vencido vencedor, montes). No Góng. (Polif., 4, como ss., alpestre).
- LIMITACIÓN.**—(līmītātīo) 1/1  
C. 1515, Fz. Villegas en SMITH. /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, deslindadura). Cov. (excepción).  
AC 17,9: "mi tristeza y mi pasión / serán mi l."
- LIMITAR.**—(līmītāre) 8/17  
C. 1437, A. Torre (352a) ... /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, alindar eredas, mojonar o lindar). Casas. GARC el 1,286; el 2,81. CAST om 2489. MEND 450 (\*). CET 60,10; 121,14; c 2,3. AC 3,466; 10,22; 17,10; —,12. HERR 56,7; 421,63. ALC 36; 162. MEDR s 19,4; o 21,49.
- LÍMITE.**—(līmēs) 6/11  
C. 1250, Alf. X (Lapidario) en LPG ... /// A. Pal. (o linde). No Nebr. (linde; LE, la linde o termino). S. Ballesta (1575).  
CAST ac 462. ALD 60,240; —,585. HERR 128,11; 368,163; 375,62. BAR 606; 821. ALC 31; 69. MEDR s 37,9.  
Censura de Lope (soneto "A la sepultura de Marramaquiz") y de Jáuregui (en la expresión "inculcar l."), aunque no parece palabra de uso escaso.
- LINALOEL.**—(lignum ālōē > gr. ἀλόρι) 1/1  
C. 1438-9, Mena (Coro., 33, grandes; Pr. 181: "es un árbol que su madero quemándolo da muy grand olor e el su nascimiento dizen que sea en el paraíso terrenal ... odoríferos árboles"; Ili., 333). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, "aloe", el acibar o çavila ierva). Laguna (1555) en Aut. (en el artículo "ALOE", aunque dice ser más conocido

por la forma "Linaloé"; añade, además, que "los Poetas suelen mudar el acento a esta voz, diciendo Alóe"). Cov. (vocablo corrompido de "lignum aloe" ...).

FIGU 202 (\*): "nardos, cedros y l."

1614, Huerta (El aloé tiene semejanza de cebolla albarrana ...).

No Cerv. Lope (Los Pastores de Belén, ...: *alóe* en soneto, citado por Aut.). No Góng.

**LÍNEA.**—(līnċa) 3/7

C. 1250, Alf. X (Setenario, *liña*) ...  
/// A. Pal. No Nebr. (raya para señalar, renglón de escritura; LE, raya o traço). Casas.

MEND 250 (13,502). ALD 24,159 (recta); 29,9; 43,374; —,930; 65,151. BAR 730. Boscán (Cort.) lo evita (raya), aunque no parece palabra de uso escaso.

**LINFA /LIMPHA.**—(lympha) 4/9

C. 1438-9, Mena (Coro., 34: "ni la l. que manaba / muy limpia"). /// No doc. 1.<sup>a</sup> (Nebr., LE, agua).

GARC egl 2,1729: "vertiendo clara *limphas* con instancia". CAST oc 2,2411-2470-2486-2611, en el poema "Al agua, Señora l. hermosa".

\*HERR var. de P de 112,138 (Castalia, frente a H. "Castalia baña"). BAR 799: "las cristalinas l. / con azahar templadas". ALC 221 (cristalinas); 222: "sitio fresco de las

claras l."; 231: "Se entraron por las l. / del sitio ovaso de las rubias ninfas".

1582, Brocense (Mena, pág. 210, es agua).

Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 624a, ref. al Duero; Viaje).

Lope (Dor., ...). No Góng.

Camoens (9,5: "a sonora l. fugitiva").

*linfático*: A. Pal. (que temen al agua).

**LÍQUIDO.**—(līquīdus) 5/17

1433, Villena (Arte Trovar, 82, letras). C. 1437, A. Torre (343a: "vocales mutuas, consonantes et l."). C. 1516, Padilla (326a, goma). 1555, *Eneida* (26, miel). /// A. Pal. (resina, alguna es l. o rala). Nebr. (1495; LE, umido, puro sin hez). Laguna (1555, fluido y l. azogue) en Aut. Casas. Cov. ("licor", toda cosa l. y fluida).

ALD 33,120 (perlas); —,507 (oro); 41,32: "de viva sangre l. abismos"; 43,1000 (elemento); 65,419 (id.). FIGU 124 (9,7): "las tiernas pechuguillas convertidas / en l., manjares y comidas". HERR 12,334 (cristales del Tajo); 96,12: "del Tebro el vaso l."; 216,28: (rocío) (frente a B, *immortal*); 255,75 (fuego); 438,68 (sereno). BAR 644 (rocío); 690, en poema paródico; 720; 805 (Genil); 821 (aguas). ALC 222 (cristales).

1562, Pagán (Floresta), Hojeda en VILANOVA (II, 766-8). 2.<sup>a</sup> m. xvi, Fray Luis (trad., 277 —100—, Virg., 2, cristal; 35 —731—, Virg., Geog., 1, ayre). HILBORN (L1/C3). 1681, *Recopilaciones de Indias*.

Censura de Quevedo (El libro de todas las cosas).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...). Góng. (Sol., 1,217, ...; Polif., 63; sonet., 35, plata; sonet., 58, elemento). Quev. (57; frec.). Paravicino.

Ya Petrarca (219, cristal). Camoens (8,7, estanho; 9,19, cristal).

Cf. CULTISMOS SEMÁNTICOS.

*liquidar*: a. 1567, *Nuevas Recopilaciones*.

**LÍRICO.**—(lŷricus > gr. λυρικός) 1/1  
1444, Mena (LF, 123, ss., ref. a autores romanos). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, deste instrumento). Cov. (versos; poetas). Franciosini (1620).

ALD 50,28. "mis l. y dulces cantilenas".

2.<sup>a</sup> m. xvi, Fray Luis (trad., 64 —44—, Hor., 1,1). 1660, Rebolledo (accentos).

Cerv. (Quij.; Viaje, obras). Lope (Laurel, ...). Góng. (III, 270, estilo).

**LITIGANTE.**—(part. act. de *litigar*) 2/2  
C. 1442, Mena (Ili., 371, pueblos). 1527, *Nuevas Recopilaciones* en Aut. /// A. Pal. (ref. al Derecho). Percivale (1599). Cov.

BAR 796 (Pastores, en las Justas Poéticas). ALC 61, ref. a un jurista abogado.

No Cerv. No Lope. Góng. (II, 255, ...).

**LITIGAR.**—(litigāre) 2/3

A. 1437, Santillana (Sueño, 23) ... /// A. Pal. (tres entradas; altercar, contender). No Nebr. (LE, pleitear). Santaella (1565). Casas.

CAST sa 2642; om 3509. FIGU 203 (\*).

**LUNÁTICO.**—(lūnāticus) 1/1

C. 1240-50, *Alexandre* (Dixo a este *lunático* que non cata medida) en Bustos. /// A. Pal. (enfermedad; amplia descripción). No Nebr. (LE, alunado). Casas. Cov. (faltos de juicio ..., que con los cuartos de luna alteran su accidente). En todos los casos "lun-".

CET ep 16,99: "ciudad, loca y l."

1687, Valverde.

Cerv. (Entretenida). Lope (Los Pastores de Belén, humor). No Góng.

**LÚCIDO.**—(lūcīdus) 2/13<11>

1436, Santillana (Ponça, 2, Jove). C. 1437, A. Torre (34a, Sol). 1444, Mena (LF, 268, Phebo). Med. xv (MUESTR.—Tallante, 656a). 1512, H. Núñez (resplandecientes y l.) en Aut. (con acentuación llana). C. 1516, Padilla (291a, Phebo; 292b, Basis). 1555, *Eneida* (318, Iris). /// A. Pal. (lo que

no tiene mancha y carece de oscuridad). No Nebr. (LE, luzio y claro). Oudin (1607). No Cov.

ALD 33,261: "l. y blanco el pelo ..."; 65,164 (belleza). HERR 53,5 (Oriente); 135,5 (safiro); 188,5 (confín d'Euro i de Flora); 209,3 (Manojos); 257,9 (color); 384,4 (id.); 332,125 (relámpado); 349,38 (estrellas); 419,2 (centellas); 420,25 (manojos); 438,70 (cerco); var. en P de 156,5 (centella; frente a H, *pura*); var. en P de 158, 14 (trenças; frente a H, "sagrados cercos").

1595, Fuenmayor (armas *lucidissimas*).

Cerv. (Quij., -ísimo, intervalos). Lope (Dor., fuego; El cardenal de Belén, cuerpos). Góng. (II, 387; III, 195).

Camoens (2,1, planeta; ...).

*lucifero*: a. 1437, Santillana (Sueño, 7, corona).

**LUDIR.**—(lūdēre, 'jugar') 1/1

1529, Fdez. Oviedo (Sumario: "*ludiendo* en el hierro"). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, jugar & burlar; escribir burlas). Percivale (1599; to rubbe one thing with another). Oudin (1607). No Cov.

BAR 643: "Do esquivas cañas silbando / Y agudos juncos *ludiendo* / con blandas ovas tejiendo / Iban su curso cegando".

1595, Sigüenza (... cama ... allí lu-

*dian* los huessos y los miembros cansados).

Cerv. (Persiles: "Hicieron ... fuego *ludiendo* dos secos palos el uno contra el otro"). No Lope. No Góng.

Según COROMINAS, la evolución semántica sería: 'jugar' > 'retozar' > 'frotar'.

**LUMINARIA.**—(lūmīnāria) 2/4

C. 1230-64, Berceo (Loores) ... en Bustos. /// A. Pal. Percivale (1599). TORRE Is 4,1 (del cielo); egl 7,18 (del Olimpo). ALD 46,35; 62,1.

**LUMINOSO.**—(lūmīnōsus) 6/15

C. 1438-43, Santillana (Sonet., 9) ... Cf. VILANOVA. /// A. Pal. No Nebr. (lumbroso). Palet (1604).

MEND 144 (8,159) (tela). TORRE Ic 1,68 (lámpara); egl 7,6 (cara de Febo); egl 8,16 (región del cielo). ALD 33,194 (cuello); 43,500 (ropa); —,733 (diadema); 50, 53 (rayos); 65,407 (matices). HERR 116,1: "Roxo sol, que con hacha l." (frente a B, "llama gloriosa"); 152,187 (amores); 207,10: "nocturna sombra l."; 295,66: "giro aereo, l.". ALC 245: (vaso). MEDR o 7,23: (Marte) "en malla l. de diamante".

*luminante*: c. 1516, Padilla (292a, luz).

**LUNAR.**—(lūnāris) 1/1

1445-55, Tostado (Sobre Eusebio) en M. ALONSO. /// A. Pal. Nebr. (1495). ALD 43,998 (orbe).

LUSITANO.—(lūsītānus) 4/13

No doc. lex. ni lex.

ALD 60,577 (rey). HERR 128,93 (reino); 144,21 (orgullo); 180,1 (reino); 190,98 (ss.); 313,101 (reino); 427,1; 429,2 (Reino); 434,2; 437,8. BAR 698. ALC 138 (ss.); 183 (silva).

1569-89 (MUESTR.—Ercilla, 134a).

Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 623b; Quij.). Lope (Arcadia, ...). Góng. (I, 104; ...).

LUSTRO /LUSTRE/.—(lustrum) 2/2

C. 1240-50, *Alexandre P* (Avje que

enpeçara bien un l. pasado) en BUSTOS. /// A. Pal. (tiempo de cinco años). No Nebr. (cuatro años). A. Molina (1571). Cov.

GARC egl 2,1760: "cinco l. de sus años". BAR 695: "Tres l. y dos vueltas Febo a dado / Después que ...".

1549, Rúa; Calderón. 1611 (MUESTR.—Hojeda, 402a). HILBORN (LO/C2).

Censura de Quevedo (El entretenido, la dueña y el soplón).

No Cerv. Lope (El amor enamorado, ...). Góng. (Sol. 1,154; sonet., 147,164,168).

## M

MACHINA.—Cf. MÁQUINA.

MAGISTERIO.—(māgīstērīum) 1/1

1444, Cartagena (Questión: "de grado de m.") y Palencia (Perfección) en NOUGUÉ. Med. xv (MUESTR.—Burgos, 547b). A. 1458, Santillana (Canon., 28, theologales). 1486, Pulgar (Claros Varones, 'título') en Aut. /// A. Pal. (dos entradas). No Nebr. (LE, doctrina de maestro) ni Casas (maestria). S. Ballesta (1575). Cov.

GARC egl 2,1506: "Allí por la corona del imperio / estaba el m. de la tierra / convocaba a la guerra".

Pr. xviii. M. Ayala; F. Palacios (como término de la Química).

Boscán (Cort.) lo evita.

No Cerv. Lope (Dor., ...). Góng. (II, 15; III, 37).

En italiano, ya en el XIII (después en Boccaccio, Petrarca ...).

MAGISTRADO.—(māgīstrātūs) 1/1

C. 1442, Mena (Ili., 335: "Arçipo, m. de los athenienses"). C. 1448-53, Sant. (Bías, 42). 1555, *Encida* (26). /// A. Pal. (ref. a la persona y al honor). No Nebr. (LE, dignidad de maestro; oficio público). No Cov.

ALD 43,147 (divinos, referidos a los ángeles *principados*).

Boscán (Cort.) lo evita (cargo).

1649, Bobadilla; Núñez de Cepeda ('dignidad').